

# Weissgauff

Стиральная машина

## **WM 591412 Inverter Steam**

Руководство по эксплуатации

**Перед использованием, внимательно прочтите и изучите данное руководство.  
Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	7
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ .....	8
УСТАНОВКА ПРИБОРА .....	10
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	13
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	16
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	23
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	27
УТИЛИЗАЦИЯ .....	28
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	29

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Использование по назначению

Продукт предназначен исключительно для домашнего использования и для стирки текстиля в бытовых количествах. Данный прибор предназначен только для использования в помещении и не подходит для встраивания. Используйте его строго в соответствии с инструкциями. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Любое другое использование считается ненадлежащим.

Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего использования.

### Описание символов

#### ОПАСНОСТЬ



Этот символ указывает на то, что чрезвычайно легковоспламеняющийся газ представляет опасность для жизни и здоровья людей.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ НАПРЯЖЕНИИ



Этот символ указывает на то, что из-за электрического напряжения существует опасность для жизни и здоровья людей.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Указывает на опасность со средним уровнем риска, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

#### ОСТОРОЖНО



Указывает на опасность с низкой степенью риска, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней тяжести.

#### ПРИМЕЧАНИЕ



Указывает на важную информацию (например, о материальном ущербе), но не на опасность.

#### СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ



Этот символ указывает на то, что специалист по техническому обслуживанию должен эксплуатировать и обслуживать данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже указания по технике безопасности и строго следуйте им, чтобы свести к минимуму риск пожара, взрыва, поражения электрическим током, а также предотвратить материальный ущерб, травмы или гибель людей. Несоблюдение этих инструкций ведет к аннулированию гарантии.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током**

- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или другой квалифицированный специалист, чтобы избежать возникновения опасности.
- Если прибор поврежден, его нельзя эксплуатировать, пока пока он не будет отремонтирован производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.
- Опасность поражения электрическим током!
- Прибором могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять уборку и техническое обслуживание прибора без присмотра.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Дети в возрасте до 3 лет должны находиться вдали от прибора или под постоянным присмотром.
- Животные и дети могут забираться внутрь машины. Проверяйте машину перед каждым использованием.
- Не взбирайтесь и не садитесь на прибор.

## **Место установки и окружающая среда**

- Все моющие и вспомогательные средства должны храниться в безопасном месте, недоступном для детей.
- Не устанавливайте прибор на ковровое покрытие.
- Блокирование вентиляционных отверстий ковром может привести к повреждению машины.
- Держите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы избежать деформации пластиковых и резиновых деталей.
- Не используйте прибор во влажной среде или помещениях, содержащих взрывоопасные или едкие газы. В случае утечки или разбрызгивания воды дайте прибору высохнуть в хорошо проветриваемом помещении.
- Запрещается устанавливать прибор за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями, расположенными с противоположной стороны от машины.
- Не эксплуатируйте аппарат в помещениях с температурой ниже 5°C. Это может привести к повреждению его деталей. Если этого невозможно избежать, обязательно полностью сливайте воду из прибора после каждого использования (см. раздел «Техническое обслуживание - очистка фильтра дренажного насоса»), чтобы избежать повреждений, вызванных замерзанием.
- Никогда не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли или вещества в непосредственной близости от прибора.

## Установка

- Перед использованием прибора снимите все упаковочные материалы и транспортировочные болты. В противном случае это может привести к серьезным повреждениям.
- Этот прибор оснащен одним впускным клапаном и может быть подключен только к системе подачи холодной воды.
- После установки сетевая вилка должна оставаться доступной.
- Перед первой стиркой одежды рекомендуется запустить любую программу и дать прибору поработать без загрузки вещей в барабан.
- Перед использованием прибор должен быть откалиброван.
- Не ставьте на прибор слишком тяжелые предметы, например емкости с водой или нагревательные устройства.
- Следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором. Старые комплекты шлангов не следует использовать повторно.
- Максимальное давление воды на входе: 1 МПа. Минимальное давление воды на входе: 0,05 МПа.

## Электрическое соединение

- Убедитесь, что кабель питания не зажат прибором, иначе он может быть поврежден.
- Подключите устройство к заземленной розетке, защищенной предохранителем, соответствующим значениям, указанным в таблице «Технические характеристики». Установка заземления должна выполняться квалифицированным электриком. Убедитесь, что машина установлена в соответствии с местными правилами подключения водо- и электроснабжения.
- Подключение воды и электричества должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и местными правилами безопасности.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте несколько розеток или удлинителей.
- Прибор не должен иметь внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или быть подключен к сети, которая регулярно включается и выключается.
- Не вынимайте вилку из сетевой розетки, если поблизости находится горючий газ.
- Никогда не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
- Всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется.

## Подключение к водопроводу

- Проверьте соединения труб подачи воды, водопроводного крана и выпускного шланга на предмет возможных неполадок из-за перепадов давления воды. Если соединения ослабли или протекают, закройте водопроводный кран и выполните необходимые ремонтные работы.

- Не используйте прибор до тех пор, пока квалифицированные специалисты не установят трубы и шланги надлежащим образом.
- Стеклопластиковая дверца может сильно нагреться во время работы. Держите детей и домашних животных подальше от машины во время её работы.
- Шланги для подачи и отвода воды должны быть надежно установлены и оставаться неповрежденными, иначе может произойти утечка воды.
- Не снимайте фильтр сливного насоса, пока в приборе еще есть вода. Вода в приборе может оставаться горячей еще некоторое время, что может привести к получению ожога.

## **Эксплуатация и техническое обслуживание**

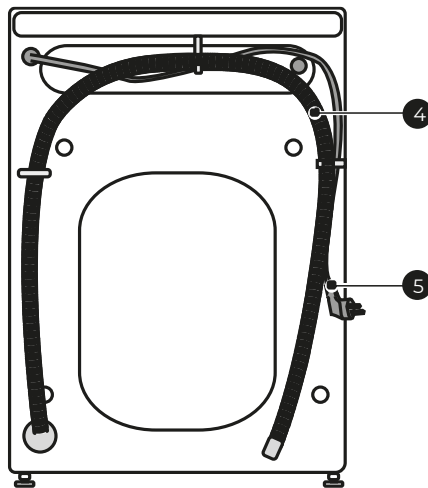
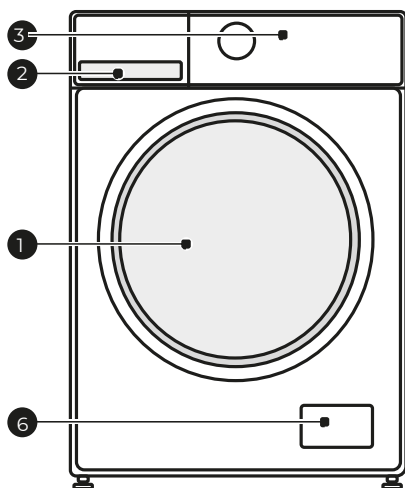
- Никогда не используйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные растворители. Не используйте бензин, спирт и другие аналогичные вещества в качестве моющих средств. Выбирайте только те моющие средства, которые предназначены для машинной стирки.
- Убедитесь, что все карманы опустошены. Острые и твердые предметы, такие как монеты, броши, гвозди, шурупы, камни и другие, могут привести к серьезным повреждениям данного устройства.
- Перед использованием прибора извлеките из карманов все предметы, такие как зажигалки и спички. Тщательно прополощите предметы, которые были постираны вручную.
- Предметы, загрязненные такими веществами, как растительное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, перед сушкой в приборе следует стирать в горячей воде с добавлением дополнительного количества моющего средства.
- Изделия, содержащие поролон (латексную пену), шапочки для душа, водонепроницаемые текстильные изделия, изделия с прорезиненной подкладкой, а также одежду или подушки с прокладками из поролона, не следует стирать в стиральной машине.
- Следует использовать средства для смягчения тканей или аналогичные средства, рекомендованные в инструкциях к ним.
- Никогда не пытайтесь открыть дверь силой. Дверь разблокируется вскоре после завершения цикла стирки.
- Пожалуйста, не закрывайте дверцу с чрезмерной силой. Если вам трудно закрыть дверцу, проверьте, правильно ли распределена одежда внутри барабана.
- Всегда отключайте прибор от сети и закрывайте водопроводный кран перед чисткой, техническим обслуживанием и после каждого использования.
- Никогда не поливайте прибор водой при чистке. Существует опасность поражения электрическим током!
- Ремонт должен проводиться только производителем, его сервисным агентом или квалифицированными специалистами, чтобы избежать возникновения опасности.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вмешательством неуполномоченных лиц.

## Транспортировка

Перед транспортировкой:

- Транспортировочные болты должны быть повторно установлены в машину квалифицированным специалистом.
- Слейте скопившуюся воду из машины перед транспортировкой.
- Этот прибор очень тяжелый. Транспортируйте его с осторожностью. Никогда не беритесь за какие-либо выступающие части машины при подъеме. Дверца машины не предназначена для использования в качестве ручки.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1 Дверца

2 Дозатор моющего средства

3 Панель управления

4 Сливной шланг

5 Кабель питания





6 Сервисный люк



## ПРИМЕЧАНИЕ

Изображение приведено только для справочной информации, и может отличаться от реальной модели устройства.

## Аксессуары

4 x Заглушки для отверстий	1 x Шланг для подачи холодной воды	1 x Руководство по эксплуатации	1 x Звукоизоляционная лента
			

## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Перед стиркой убедитесь, что машина правильно установлена.
- Ваш прибор был тщательно проверен перед выпуском с завода. Для удаления остатков воды и нейтрализации возможных запахов рекомендуется очистить прибор перед первым использованием. Для этого запустите программу «очистка барабана» или аналогичную программу при температуре 90°C. При этом не загружайте барабан бельем или моющими средствами.

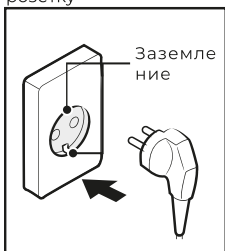
### ▲ Калибровка

Прибор способен определять количество загруженного белья. Эта функция оптимизирует производительность продукта за счет минимизации потребления энергии и воды, экономя ваши деньги и время. По этой причине рекомендуется откалибровать прибор для эффективного использования.

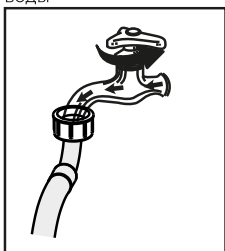
1. Убедитесь, что барабан машины пустой, и закройте дверцу.
2. Подключите сетевой шнур машины к розетке.
3. Включите стиральную машину и в течение 10 секунд нажмите и удерживайте кнопки «Скорость отжима» и «Отложенный запуск» (обычно это 3 секунды), пока на дисплее не появится надпись «19».
4. Нажмите кнопку  $\triangleright ||$ , чтобы запустить устройство. Сначала на дисплее появится «\*\*\*», а затем «\*\*\*» (например, «126»), чтобы показать скорость вращения барабана в реальном времени. Когда число перестанет изменяться, это означает успешную калибровку стиральной машины.

### 1. Перед стиркой

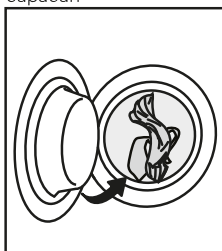
1. Вставьте вилку в розетку



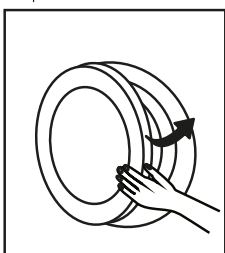
2. Откройте кран подачи воды



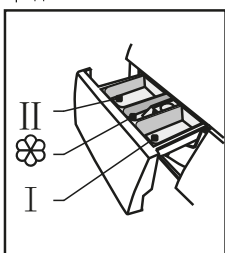
3. Добавьте белье в барабан



4. Закройте дверцу стиральной машины



5. Добавьте моющее средство



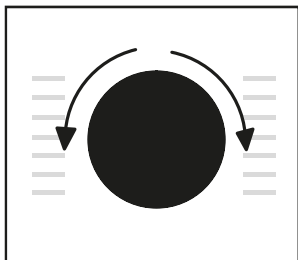
- II Основное моющее средство
- III Отделение для кондиционера / смягчителя
- I Средство для предварительной стирки

## ПРИМЕЧАНИЕ

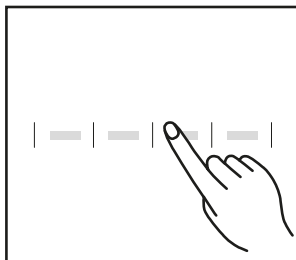
Если выбрана функция предварительной стирки, необходимо добавить моющее средство в отделение I.

### 2. Стирка

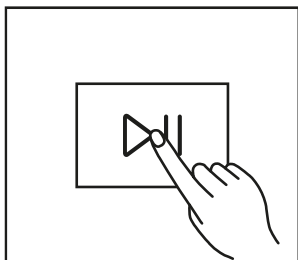
1. Выберите необходимую программу



2. Выберите доп. функции или оставте по умолчанию



3. Нажмите кнопку Старт/Пауза для запуска программы



## ПРИМЕЧАНИЕ

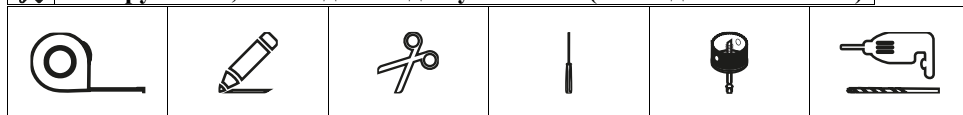
1. Если выбраны дополнительные функции «по умолчанию», шаг 2 можно пропустить.
2. Изображение приведено только для справочной информации, и может отличаться от реальной модели устройства.

### 3. После стирки

Раздается звуковой сигнал, и на дисплее появляется надпись «End», означающая завершение программы стирки.

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

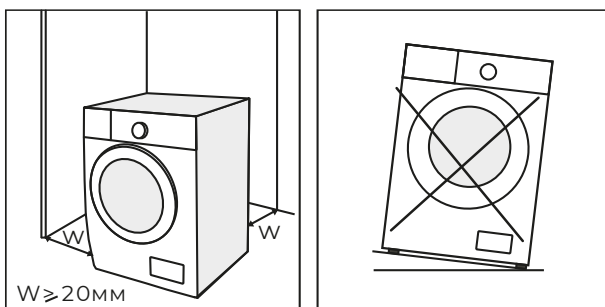
### Инструменты, необходимые для установки (не входят в комплект)



### Зона установки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Стабильность важна для предотвращения перемещения продукта!
- Убедитесь, что машина установлена ровно и устойчиво.
- Обеспечьте расположение прибора таким образом, чтобы оно не находилось на пути шнура питания.
- Убедитесь, что расстояние до стен не меньше расстояния, указанного на рисунке.

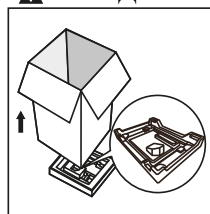


Перед установкой машины необходимо выбрать подходящее место согласно следующим критериям:

1. Поверхность должна быть твердой, сухой и ровной.
2. Избегайте прямого попадания солнечных лучей.
3. Обеспечьте достаточную вентиляцию.
4. Температура в помещении должна быть выше 5 °С.
5. Установите машину вдали от источников тепла, таких как печи, камины или газовые плиты.

### Распаковка прибора

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Упаковочные материалы, такие как пленка и пенополистирол, могут представлять опасность для детей.
- Существует риск удушья! Храните всю упаковку в месте, недоступном для детей.

1. Снимите картонную коробку и упаковку из пенополистирола.
2. Поднимите машину и удалите основу упаковки.
3. Открепите ленту, которая фиксирует шнур питания и сливной шланг.
4. Отсоедините впускной шланг от барабана.

## Снятие транспортировочных болтов

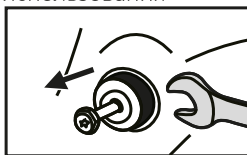
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием изделия необходимо снять транспортировочные болты с задней стороны прибора.

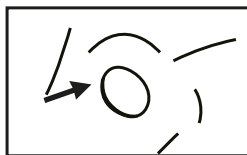
1. Ослабьте 4 транспор-  
тировочных болта с  
помощью гаечного  
ключа



2. Выкрутите болты,  
вместе с резиновыми  
уплотнителями. Сохра-  
ните для дальнейшего  
использования



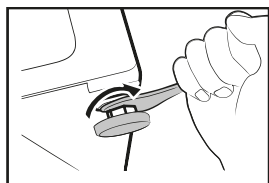
3. Вставьте загрушки  
в отверстия для  
транспортировочных  
болтов



## Выравнивание прибора

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Стопорные гайки на всех четырех ножках должны быть плотно прикручены к корпусу.



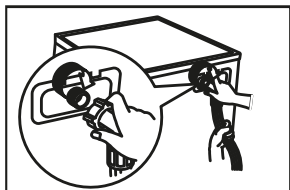
1. Ослабьте стопорную гайку.
2. Поворачивайте ножки до контакта с полом.
3. Отрегулируйте положение ножек с помощью гаечного ключа. Убедитесь, что машина выровнена с помощью уровня. Эти корректировки улучшат стабильность и равномерность распределения веса прибора.

## Подключение шланга подачи воды

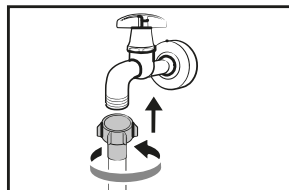
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать утечек или повреждений водой, следуйте указанным ниже инструкциям:

- Не изгибайте, не сжимайте и не модифицируйте шланг подачи воды.



Подсоедините шланг подачи воды к клапану подачи воды и водопроводному крану с холодной водой, как указано на рисунке.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Затягивайте все соединения вручную, без использования инструментов

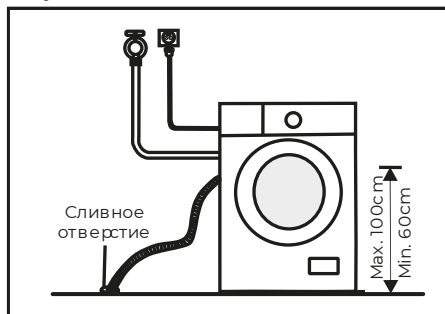
## Сливной шланг

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

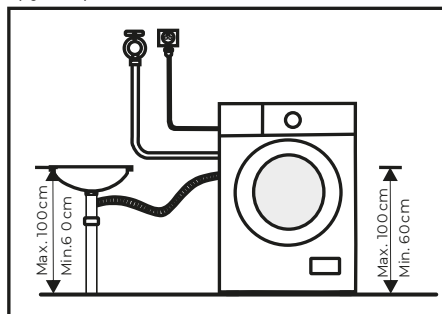
- Не перегибайте и не вытягивайте сливной шланг.
- Правильно разместите сливной шланг, чтобы избежать повреждений, которые могут привести к утечке воды.
- Не рекомендуется снимать фиксатор сливного шланга.

Существует два способа подключения сливного шланга:

1. Подключение к сливному отверстию в полу



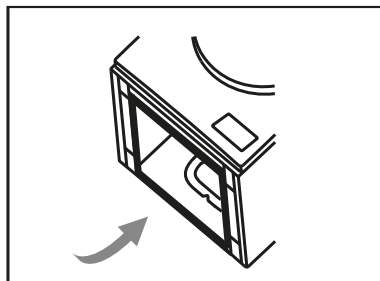
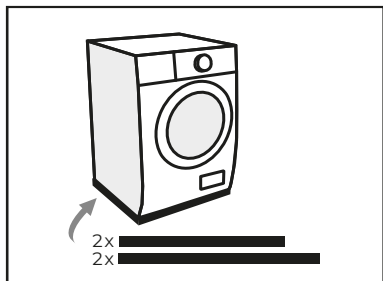
2. Подключение к сливному отверстию в трубопроводе



## Звукоизоляционная лента

### ● ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, убедитесь, что вы установили звукоизоляционную ленту, которая эффективно снижает шум от работы машины, обеспечивая вам более спокойную и тихую обстановку в доме.



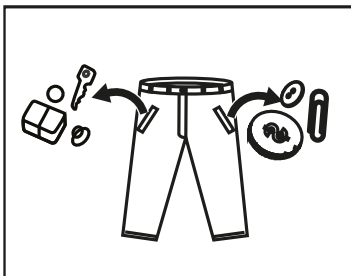
1. Положите машину на бок на пол, подложив под нее мягкий материал, например пенопласт или покрывало, чтобы предотвратить повреждения.
2. Приклейте две более длинные ленты к нижним краям машины и две более короткие ленты к коротким нижним краям.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

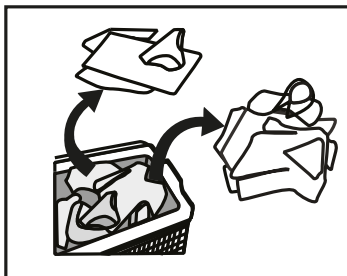
### Перед каждой стиркой

- Температура окружающей среды для работы машины должна быть от 5°C до 40°C. При использовании при температуре ниже 0°C могут повредиться впускной клапан и система слива. Если машина установлена в условиях заморозания, ее следует переместить в помещение с нормальной температурой окружающей среды для размораживания водопроводных и сливных шлангов перед использованием.
- Пожалуйста, перед стиркой ознакомьтесь с этикетками по уходу за бельем и инструкциями по использованию моющего средства. Используйте моющее средство с низким или умеренным пенообразованием, подходящее для использования в стиральной машине.

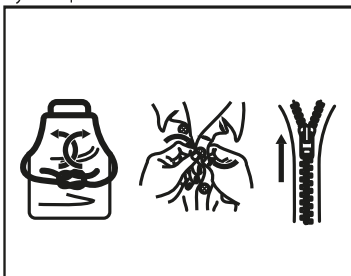
1. Извлеките все предметы из карманов одежды



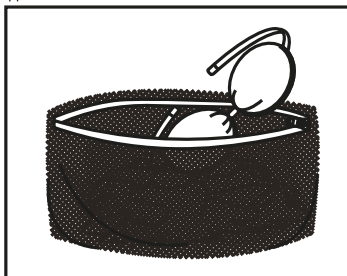
2. Рассортируйте белье по цвету и типу текстиля.



3. Завяжите вместе длинные полосы текстиля и ремни, застегните молнии и пуговицы.





4. Положите мелкие предметы в сетку для белья.

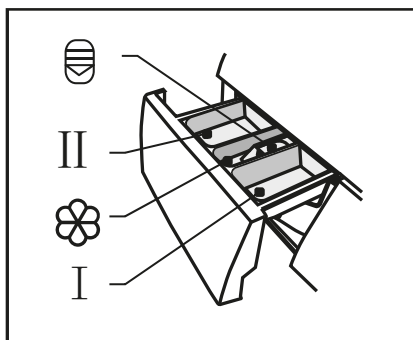


### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не стирайте и не сушите изделия, которые были очищены, промыты, пропитаны или покрыты горючими или взрывоопасными веществами, такими как воск, масло, краска, бензин, спирт, керосин и другие легковоспламеняющиеся материалы.
- Стирка одиночных предметов одежды может привести к несбалансированности. Поэтому рекомендуется добавить в программу стирки еще один или два предмета белья, чтобы процесс отжима проходил равномерно.
- Не стирайте и не отжимайте водонепроницаемые сиденья, коврики или одежду.

## Дозатор моющего средства

- I Средство для предварительной стирки
- II Основное моющее средство
-  Кондиционер/ смягчитель
-  Кнопка извлечения дозатора



### **ОСТОРОЖНО**

Моющее средство необходимо добавлять в отделение I, только после выбора функции предварительной стирки.

Программа	I	II		Программа	I	II	
Синтетика	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Отжим			
Хлопок	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Джинсы	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Смешанные ткани	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Постельное белье	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Детская одежда	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	Шерсть		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20°C Уход+	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	ЭКО 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Удаление шерсти	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	БЫСТРАЯ 59'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Очистка барабана				БЫСТРАЯ 15'		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Обязательно     Необязательно

## Рекомендации по использованию моющего средства

Рекомендуемое моющее средство	Тип белья	Циклы стирки	Температура стирки °C
Моющее средство с отбеливающими агентами и оптическими отбеливателями	Белое белье из хлопка или льна, устойчивого к кипячению	Хлопок, ЭКО 40-60	40/60
Моющее средство для цветного белья без отбеливающего агента и оптических отбеливателей	Цветное белье из хлопка или льна	Хлопок	20/40
Моющее средство для цветного или мягкого белья без оптических отбеливателей	Цветное белье из материалов легкого ухода или синтетических материалов	Хлопок, Синтетика	20/40
Мягкое моющее средство	Деликатные ткани, шелк, вискоза	Синтетика	20
Специальное моющее средство для шерсти	Шерсть	Шерсть	20/40



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Вязкое моющее средство может быть разведено в некотором количестве воды перед добавлением в отделение для моющего средства, чтобы избежать засорения и переполнения водой.
- Пожалуйста, выберите подходящий тип моющего средства для достижения максимальной эффективности стирки при минимальном потреблении воды и энергии.
- Для достижения лучших результатов чистки важно правильно дозировать моющее средство.
- Используйте меньшее количество моющего средства, если барабан не полностью заполнен.
- Всегда корректируйте количество моющего средства в зависимости от жесткости воды: при мягкой воде используйте меньше моющего средства.
- Дозируйте моющее средство в зависимости от степени загрязнения белья: менее загрязненное белье требует меньшего количества моющего средства.
- Особенно точную дозировку требует высококонцентрированное моющее средство.

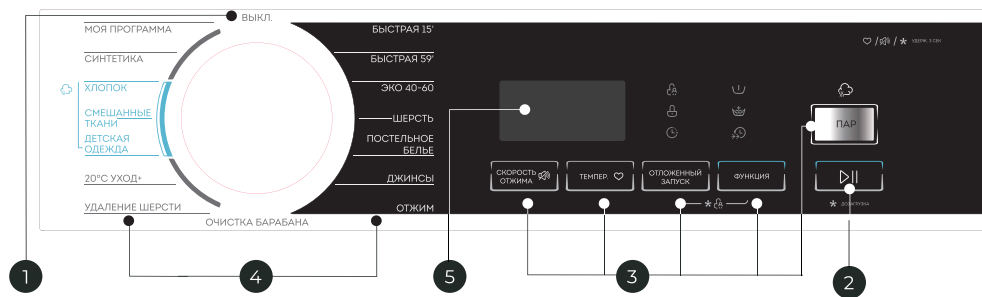
Следующие признаки свидетельствуют о том, что было использовано слишком много моющего средства:

- обильное образование пены
- плохие результаты стирки и полоскания

Следующие признаки говорят о недостаточном количестве моющего средства:

- белье становится серым
- образование накипи на барабане, нагревательном элементе и/или белье

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### 1 Выкл.

Выключение стиральной машины

### 2 Старт / Пауза

Запуск или приостановка программы

### 3 Дополнительные функции

Позволяет выбрать дополнительные функции

### 4 Программы

Позволяет выбрать подходящую программу в зависимости от типа белья

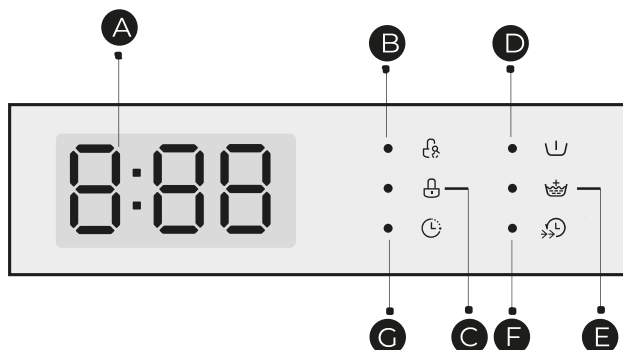
### 5 Дисплей

На дисплее отображаются настройки, примерное время до окончания программы, дополнительные функции и сообщения о состоянии

## ПРИМЕЧАНИЕ

Изображение приведено только для справочной информации, и может отличаться от реальной модели устройства.

## Дисплей



### A Дисплей

Время стирки

125

Скорость отжима

1000

Завершение программы

End

Отложенный запуск

2H

Код ошибки

E30

Температура

30

### B Блокировка от детей

### C Блокировка двери

### D Предварительная стирка

### E Дополнительное полоск.

### F Быстрая стирка

### G Отложенный запуск

## Программы

Программа	Загрузка (кг)	Время по умолчанию (ч.:мин.)
	12.0	12.0
Синтетика	6.0	3:18
Хлопок	12.0	3:39
Смешанные ткани	12.0	1:20
Детская одежда	12.0	2:01
20 °C Уход+	6.0	1:08
Удаление шерсти	6.0	2:04
Очистка барабана	--	1:18
Отжим	12.0	0:12
Джинсы	12.0	1:35
Постельное белье	2.5	1:48
Шерсть	2.0	1:07
Эко 40-60	12.0	4:00
Быстрая 59'	6.0	0:59
Быстрая 15'	2.0	0:15



### ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры в этой таблице приведены только для справки пользователя. Фактические параметры могут отличаться от параметров, приведенных в приведенной выше таблице.

## WM 591412 Inverter Steam

Программа	Номинальная загрузка в кг	Установка температуры в °С	Продолжительность цикла в часах и минутах	Потребление энергии в кВт*ч/цикл работы	Потребление воды в литрах/цикл работы	Наивысшая температура °С <sup>1)</sup>	Остаточная влажность в %/скорость отжима об/мин <sup>2)</sup>
Хлопок	12.0	60	3:44	1.919	99	60	70%/800
Смешанные ткани	12.0	40	1:20	0.988	99	40	70%/800
20°C Уход+	6.0	20	1:08	0.218	58	20	65%/1000
Детская одежда	12.0	60	2:01	1.739	99	60	65%/1000
Быстрая 15'	2.0	Холодная	0:15	0.030	31	Холодная	70%/800
Эко 40-60 <sup>3)</sup>	12.0	--	4:00	1.168	83.0	40	53.9%/1351
	6.0	--	3:00	0.638	58.0	32	53.9%/1351
	3.0	--	3:00	0.253	46.0	23	53.9%/1351

Указанные выше данные представлены только в качестве справочной информации, и фактические значения могут изменяться в зависимости от конкретных условий использования. Указанные значения для программ, отличных от программы Эко 40-60, являются ориентировочными.

Программа 20°C Уход+ предназначена для эффективной стирки слегка загрязненного хлопкового белья при номинальной температуре 20°C, что соответствует Регламенту (ЕС) 2019/2023.

Это соответствует стандарту EN 60456:2016/A11:2020 и Регламентам (ЕС) 2019/2014, (ЕС) 2019/2023, (ЕС) 2021/340, (ЕС) 2021/341.

Класс энергоэффективности по стандартам ЕС: А

Тестовая программа: Эко 40-60. Доп. функции по умолчанию.

Половинная загрузка для машины на 12,0 кг: 6,0 кг.

Четверть загрузки для машины на 12,0 кг: 3,0 кг.

1. Наивысшая температура, достигнутая бельем в процессе стирки в течение не менее 5 минут.
2. Остаточная влажность после стирального цикла в процентах содержания воды и скорость отжима, при которой это было достигнуто.
3. Программа Эко 40-60 предназначена для стирки обычно загрязненного хлопкового белья, заявленного к стирке при температурах 40°C или 60°C, в одном цикле. Эта программа используется для оценки соответствия регламенту (ЕС) 2019/2023.
  - Самые эффективные программы с точки зрения потребления энергии обычно работают при более низких температурах и более длительном времени выполнения.
  - Загрузка бытовой стиральной машины до указанной емкости для соответствующих программ способствует экономии энергии и воды.
  - Уровень шума и остаточное содержание влаги влияют на скорость отжима: чем выше скорость отжима на этапе отжима, тем выше уровень шума и ниже остаточное содержание влаги.

## ОСТОРОЖНО

Если произойдет перерыв в подаче питания во время работы машины, специальная память сохранит выбранную программу. Машина продолжит выполнение программы после восстановления питания.

### Таблица программ

Программы	
Хлопок	Стирка изделий из износостойких хлопчатобумажных и льняных тканей, устойчивых к высоким температурам
Быстрая 59'	Быстрая стирка для слегка загрязненной одежды.
Синтетика	Стирка синтетических изделий, например: рубашек, смесовых тканей. При стирке трикотажа количество моющего средства следует уменьшить из-за их рыхлой структуры ткани и более обильного образования пены.
Детская одежда	Стирка детской одежды, способствует более глубокой очистке одежды ребенка и улучшает процесс полоскания для защиты кожи.
Джинсы	Специально для стирки джинсов.
Смешанные ткани	Смешанная загрузка белья из хлопка и синтетики.
20°C Уход+	Эффективно очищает слегка загрязненное хлопковое белье при температуре 20 °C.
Удаление шерсти	Глубокая очистка одежды от шерсти и волос домашних животных, сдерживание роста бактерий.
Быстрая 15'	Очень короткая программа, подходит для быстрой стирки слегка загрязненного белья в малом количестве.
Верхняя одежда	Специальная программа для стирки объемных предметов одежды
Шерсть	Для ручной или машинной стирки изделий из шерсти. Щадящая программа, с длительными паузами, чтобы предотвратить усадку.
Отжим	Отжимает белье и сливает воду.
Эко 40-60	эффективно очищает обычно загрязненное хлопковое белье, заявленное к стирке при температурах 40°C или 60°C, в одном цикле
Очистка барабана	Программа для очистки барабана и труб в стиральной машине. Применяется высокотемпературная стерилизация при 90°C для более экологичной стирки одежды. Во время этой программы нельзя добавлять одежду. При добавлении правильного количества отбеливающего средства на основе хлора улучшается эффект очистки барабана. Рекомендуется использовать эту программу регулярно по мере необходимости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Параметры в этой таблице приведены только для справки. Фактические параметры могут отличаться от параметров, приведенных в приведенной выше таблице.
- Когда программа завершится, на дисплее будет мигать значение «End». Пожалуйста, поверните ручку в положение «Выкл.»

Программа	Температура по умолчанию (°C)	Скорость отжима по умолчанию (об. мин.)	Дополнительные функции
Синтетика	40	800	🕒, 📏, 👑, 🔄
Хлопок	40	800	🕒, 📏, 👑, 🔄, 🌬️
Смешанные ткани	40	800	🕒, 📏, 👑, 🔄, 🌬️
Детская одежда	60	1000	🕒, 📏, 👑, 🔄, 🌬️
20°C Уход+	20	1000	🕒, 📏, 👑
Удаление шерсти	40	1200	🕒, 📏, 👑
Очистка барабана	90	--	🕒
Отжим	--	1000	🕒
Джинсы	30	800	🕒, 📏, 👑, 🔄
Постельное белье	40	1000	🕒, 📏, 👑, 🔄
Шерсть	40	600	🕒, 👑
ЭКО 40-60	--	--	🕒
Быстрая 59'	30	1000	🕒, 👑
Быстрая 15'	Холодная	800	🕒

## 🔴 ПРИМЕЧАНИЕ

- Для максимальной скорости отжима, времени программы и других деталей программы Эко 40-60, пожалуйста, обратитесь к содержанию на странице технического описания продукта.
- Таблица показывает, какие опции настройки предлагает каждая программа. Если настройка невозможна для определенной программы, это указано в таблице.

### Скорость отжима

Скорость отжима

При необходимости скорость отжима можно настроить, нажимая кнопку, со следующим шагом:

Для 1400 об/мин: 0-400-600-800-1000-1200-1400

### Отложенный запуск

Отложенный запуск

1. Выберите программу.
2. Нажмите кнопку, чтобы выбрать время задержки от 0 до 24 часов.
3. Нажмите кнопку Старт/Пауза, чтобы активировать функцию отложенного запуска.



Выберите программу



Установите время отложенного запуска



Запустите программу

Для отмены функции нажмите кнопку «Отложенный запуск» до начала программы, пока на дисплее не отобразится 0 ч. Если программа уже запущена, выключите прибор, затем включите его снова и выберите новую программу.

**Предварительная стирка**



Дополнительная функция стирки перед началом основного цикла для повышения эффективности стирки.

Примечание: Необходимо добавить моющее средство в отделение I.



**Дополнительное полоскание**

Будет добавлен дополнительный цикл полоскания, после выбора этой функции

**Температура**



Темпер.

При необходимости температура стирки может быть настроена путем нажатия кнопки в следующем порядке: Холодная - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.



**Быстрая стирка**

Эта функция может сократить время стирки.

**Моя программа**



Для запоминания часто используемой программы. После выбора программы и настройки опций нажмите кнопку «Темпер.» на 3 секунды перед началом стирки.

Программа по умолчанию — ХЛОПОК.

**Пар**



Пар применим для повседневной стирки. Пар может глубоко проникать в волокна, что эффективно устраняет бактерии и микробы, предотвращает неприятные запахи и защищает ваше здоровье.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Счетчик использования

1. Отключите прибор от сети на 10 секунд, затем снова подключите.
2. Включите питание и в течение 10 секунд после включения, одновременно и непрерывно нажмите кнопки Скорость отжима и Пар на панели управления примерно на 5 секунд, пока на дисплее устройства не отобразятся цифры — это значение указывает количество использований.
3. Повторите шаг 1, чтобы вернуться к нормальной работе.



### Блокировка от детей

Функция блокировки элементов управления для предотвращения вмешательства детей в работу стиральной машины



Отложенный запуск



Функция



Нажмите кнопки Отложенный запуск и Функция одновременно на 3 секунды, пока не раздастся звуковой сигнал. Индикатор блокировки от детей включится.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Когда активирована функция блокировки от детей, на дисплее будет поочередно отображаться «CL» и оставшееся время. Нажатие любой другой кнопки приведет к миганию индикатора блокировки от детей. По завершении программы на дисплее будут поочередно отображаться «CL» и «End».

Блокировка от детей отключает функции всех кнопок, кроме кнопки блокировки от детей! Для отключения блокировки от детей необходимо одновременно нажать две кнопки! Пожалуйста, отключите блокировку от детей перед выбором новой программы!



### Без звука

Функция блокировки элементов управления для предотвращения вмешательства детей в работу стиральной машины



Скорость отжима

Выберите программу > Нажмите и удерживайте кнопку Скорость отжима в течение 3 сек.

Для активации функции звукового сигнала снова нажмите и удерживайте кнопку в течении 3 сек.. Настройка будет сохранена до следующего отключения питания.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- После отключения звукового сигнала функция звукового оповещения больше не будет активна.



\* Reload

### Дозагрузка белья

Эта операция может быть выполнена во время выполнения программы стирки. Когда барабан все еще вращается и в барабане находится большое количество воды с высокой температурой, состояние является небезопасным, и дверь не может быть открыта. Нажмите и удерживайте кнопку ▷|| 3 секунды для активации функции дозагрузки белья. Пожалуйста, следуйте указанным ниже шагам:

1. Подождите, пока барабан остановится.
2. Дождитесь пока замок двери будет разблокирован.

3. Закройте дверь после дозагрузки белья и нажмите кнопку Старт/Пауза.



Удерживайте в течение  
3 секунд



Добвьте белье  
в барабан



Нажмите кнопку  
Старт/Пауза, чтобы  
продолжить

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Чистка и уход

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда отключайте прибор от сети и закрывайте водопроводный кран перед чисткой и обслуживанием

### Чистка корпуса

Регулярное обслуживание машины может продлить ее срок службы. Поверхность можно чистить разбавленными нейтральными моющими средствами без абразивных добавок по мере необходимости. Если на корпус устройство произошло разливание воды, сразу вытрите ее сухой тканью. Никогда не используйте острые предметы для очистки прибора.



#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте для очистки абразивные или едкие вещества, такие как муравьиная кислота или ее разбавленные растворители или подобные вещества, например, спирт или химические продукты.

### Чистка барабана

Любые следы ржавчины, оставленные внутри барабана металлическими предметами, следует немедленно удалить, используя моющие средства без хлора. Никогда не используйте стальную губку для чистки барабана!

#### ● ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время чистки барабана держите белье подальше от машины.

### Чистка уплотнителя дверцы и стекла

После каждой стирки протирайте стекло и уплотнитель, чтобы удалить мелкие частицы ткани и загрязнения. Скопление загрязнений может вызвать утечки. После каждой стирки проверяйте и удаляйте из уплотнителя монеты, пуговицы и другие предметы.

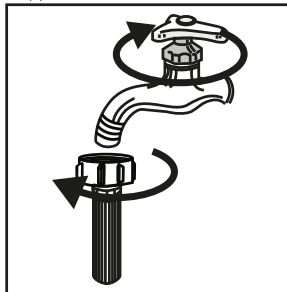
Чистите уплотнитель дверцы и стекло каждый месяц, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

## Чистка фильтров

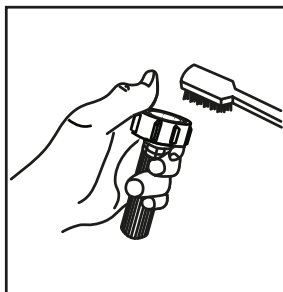
### ● ПРИМЕЧАНИЕ

- Уменьшение водного потока является признаком необходимости очистки фильтра.

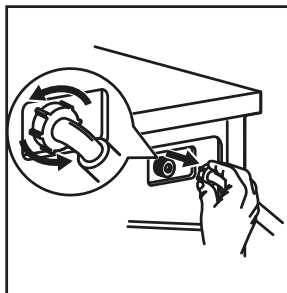
1. Закройте кран и отсоедините от него шланг подачи воды



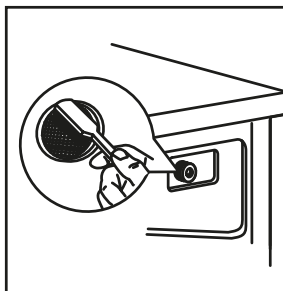
2. Очистите фильтр с помощью щетки



3. Открутите шланг подачи воды с задней стороны машины. Извлеките фильтр плоскогубцами с узким носиком.




4. Используйте щетку для очистки



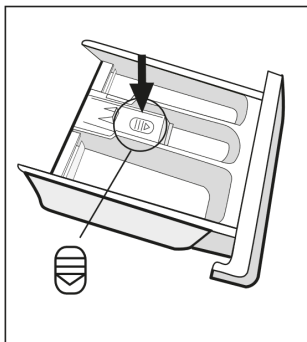
5. Установите фильтр на место подключения шланга для подачи воды и снова подсоедините шланг подачи воды.

6. Чистите входной фильтр каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

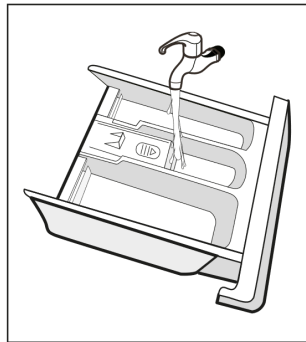
## Очистка дозатора моющего средства

1. Нажмите на кнопку  для извлечения дозатора моющего средства на крышке отделения для кондиционера и выдвиньте дозатор из внутреннего углубления. Очистите внутреннюю часть углубления щеткой.
2. Снимите крышку отделения для кондиционера и вымойте оба элемента водой.
3. Установите крышку отделения для кондиционера на место и вставьте дозатор обратно в углубление.

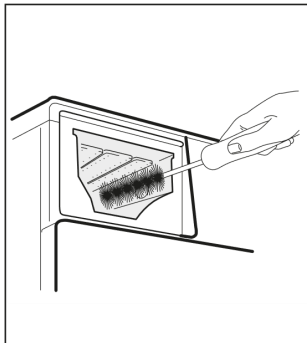
1. Нажмите на фиксатор и извлеките дозатор



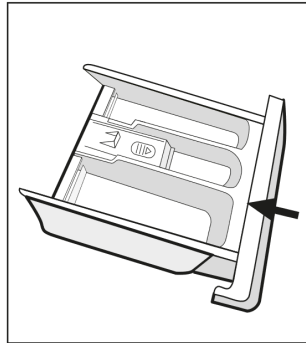
2. Промойте дозатор под проточной водой



3. Очистите углубление с помощью мягкой щетки



4. Установите дозатор на место



### ПРИМЕЧАНИЕ

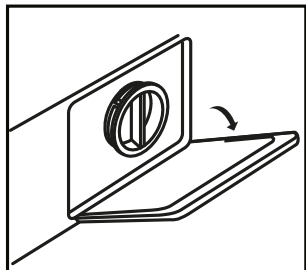
- Не используйте абразивные или едкие вещества для очистки пластиковых частей.
- Чистите дозатор для моющего средства каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

## Очистка фильтра дренажного насоса

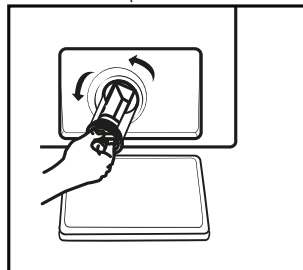
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что машина завершила программу стирки и пуста. Выключите её и отсоедините от сети перед чисткой фильтра.
- Остерегайтесь горячей воды. Дождитесь её остывания. Риск ожогов!
- Чистите фильтр периодически каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

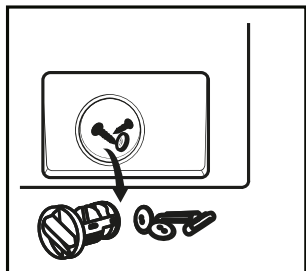
1. Откройте крышку сервисного люка



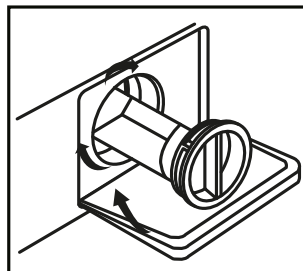
2. Извлеките фильтр повернув его против часовой стрелки



3. Удалите посторонние предметы



4. Установите фильтр на место и закройте крышку



### ▲ ОСТОРОЖНО

Когда прибор находится в рабочем состоянии, в зависимости от выбранной программы в насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку во время работы стирки, всегда дождитесь окончания программы и опустошения машины. После обслуживания убедитесь, что фильтр надежно затянут.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если прибор не работает или останавливается во время работы, сначала попробуйте найти решение проблемы согласно таблице ниже. Если решение найти не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр Weissgauff.

Описание	Причина	Решение
Стиральная машина не запускается	Дверь не закрыта надлежащим образом	Перезапустите машину после закрытия двери. Проверьте, не застряла ли в люке одежда.
Дверь не открывается	Работает система блокировки люка машины	Отключите питание, затем перезапустите машину
Утечка воды	Соединение между входом трубы или выпускным шлангом не герметично	Проверьте и закрепите водопроводные трубы. Очистите выпускной шланг
Остатки моющего средства не вымываются из дозатора	Моющее средство обладает повышенной концентрацией или вязкостью	Очистите и вытрите дозатор
Индикатор и/или дисплей не светятся	Отключено питание, Плата или проводка дисплея повреждены	Проверьте, выключено ли питание и правильно ли подключена вилка
Аномальный шум	Стиральная машина установлена на неровной поверхности. Транспортировочные болты не были удалены	Убедитесь, что транспортировочные болты удалены Проверьте, что прибор установлен на твердой и ровной поверхности

## Коды ошибок

Описание	Причина	Решение
<b>E30</b>	Дверь не была закрыта, должным образом	Закройте дверь и перезапустите программу
<b>E10</b>	Во время стирки вода оказывается снаружи стиральной машины	Убедитесь, что давление воды соответствует требуемому. Проверьте систему водопровода. Проверьте, верно ли установлен фильтр впускного клапана
<b>E21</b>	Слив происходит очень долго	Проверьте, не заблокирован ли сливной шланг
<b>E12</b>	Перепополнение стиральной машины водой	Перезагрузите стиральную машину
<b>EXX</b>	Прочие неисправности	Сначала попробуйте перезапустить машину еще раз, затем позвоните в авторизованный сервисный центр Weissgauff

## УТИЛИЗАЦИЯ

### Важные указания по охране окружающей среды

Соответствие Директиве WEEE и утилизация отходов: Данный продукт соответствует Директиве ЕС по WEEE (2012/19/EU). На этом изделии нанесен классификационный знак «утилизируемое электрическое и электронное оборудование» (WEEE).

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами по истечении срока его службы. Использованное устройство должно быть возвращено в официальный пункт приема для вторичной переработки электрических электронных устройств. Чтобы ознакомиться с этими системами сбора, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу, у которого был приобретен продукт.

Каждая семья играет важную роль в восстановлении и утилизации старых бытовых приборов. Надлежащая утилизация использованного прибора помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



### Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует директиве EC RoHS (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

### Упаковочные материалы

Упаковочные материалы продукта изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке в соответствии с национальными экологическими стандартами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Пожалуйста, отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов, указанные местными органами управления.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название модели		WM 591412 Inverter Steam
Цвет		Белый
Характеристики		
Номинальный источник питания	В	220-240
Номинальная частота	Гц	50
Номинальная загрузка	кг	12
Номинальная мощность	Вт	1950
Номинальный ток	А	10
Стандартное давление воды	Мпа	0,05~ 1
Класс энергоэффективности		A+++
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	Вт	0,5
Потребляемая мощность в режиме ожидания	Вт	1,0
Расход воды за год	л/год	14000
Класс отжима		В
Стандартная программа стирки		Эко
Потребление электроэнергии на стандартной программе при 60 °С с полной загрузкой	кВт/цикл	0,90
Потребление электроэнергии на стандартной программе при 60 °С с частичной загрузкой	кВт/цикл	0,90
Потребление электроэнергии на стандартной программе при 40 °С с частичной загрузкой	кВт/цикл	0,82
Время выполнения стандартной программы при 60 °С с полной загрузкой	мин	239
Время выполнения стандартной программы при 60 °С с частичной загрузкой	мин	239
Время выполнения стандартной программы при 40 °С с частичной загрузкой	мин	235
Расход воды на стандартной программе при 60 °С с полной загрузкой	л/цикл	65
Расход воды на стандартной программе при 60 °С с частичной загрузкой	л/цикл	62
Расход воды на стандартной программе при 40 °С с частичной загрузкой	л/цикл	62

Остаточная влажность на стандартной программе при 60 °С с полной загрузкой	%	50
Остаточная влажность на стандартной программе при 60 °С с частичной загрузкой	%	55
Остаточная влажность на стандартной программе при 40 °С с частичной загрузкой	%	55
Уровень шума во время стирки	дБ	54
Уровень шума во время отжима	дБ	76
Габариты (Ш × Г × В)	мм	595 × 595 × 850
Масса	кг	73

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели, следуя политике непрерывного улучшения качества выпускаемой продукции. Приобретенная Вами модель может отличаться от описанной в тексте данного руководства.